

合作框架协议书

Cooperation Framework Agreement

Együttműködési keret-megállapodás

甲方：欧洲医疗卫生中国传统医学基金会
Party A: Traditional Chinese Medicine for
the Public Health in Europe Foundation

乙方：世界中医药学会联合会
Party B: World Federation of Chinese Medicine Societies

2015年6月9日

9th June 2015

Együttműködési keret-megállapodás

Amely létrejött a **Hagyományos Kínai Orvoslás az Európai Egészségügyért Alapítvány**
(Budapest)

Címe: Dolgos u. 2. 1/a, 1126 Budapest, Hungary

Telefonszáma: +36 1 209 2806

valamint

a **World Federation of Chinese Medicine Societies**

Címe: Xiao ying road 19, Caifu jiayuan „A” building, 3-5 floor, Chaoyang district, Beijing,
PRC

Telefonszáma: (+86) 10-58650036 / 58239006

között

azzal a céllal, hogy együttműködésük révén segítsék közös törekvésük, a hagyományos kínai orvoslás elterjesztését Magyarországon és Európában.

Az Együttműködő Felek a hagyományos kínai orvoslás (HKO) közép-kelet-európai fejlesztése érdekében a HKO gyógyító jellegű tevékenységein túlmenően kiemelten az „Élet ápolása” és az „Egészségmegőrzés” területein kívánják a kínai orvoslás erősségeit kiaknázni, a lakosság széles körű, hosszú távú egészségfejlesztése végett. Ennek érdekében az együttműködő felek az alábbi célokat kívánják megvalósítani:

I. HKO rendelői szabványok létrehozása, példát mutatva a közép-kelet európai régió számára

1. Létrehozni a szabványnak megfelelő magyarországi HKO rendelők regiszterét.
2. A WFCMS nemzetközi HKO rendelői szabványát (*Hagyományos kínai orvosi és akupunktúrás rendelők nemzetközi infrastrukturális és személyzeti szabványai* c. kiadvány) alapul véve és a magyarországi szabályozásokhoz igazodva létrehozni a HKO rendelők magyarországi szabványát.
3. Létrehozni a HKO rendelők minőségellenőrző bizottságát, rendszeresen ellenőrizni a regisztrált rendelőket (kétévente nyáron egyszer).

II. Hagományos kínai orvosi és akupunktóriai képzéseket kiértékelő bizottság létrehozása

1. A WFCMS által kiadott *HKO felsőfokú alapképzések nemzetközi szabványai* alapján és a magyarországi sajátosságok figyelembevételével valamennyi magyarországi HKO-jellegű képzés számára szabványokat biztosítani.
2. Meghatározott kiértékelési periódusok szerint, a kiértékelő bizottság átvizsgálja és kiértékeli a HKO oktatási intézményeket, elősegítve a magyarországi HKO képzések szabványosítását.

III. Közép-kelet-európai HKO egészségmegőrző szolgáltatók kiképző központjának létrehozása

1. Egy megfelelő erősségű HKO oktatási intézmény bevonásával olyan szakembereket képezni, akik a HKO egészségmegőrző, preventív és rehabilitációs szolgáltatásait képesek végezni.
2. A központ oktatói a WFCMS közreműködésével Kínában vesznek részt szabványosított képzéseken.

3. HKO-jellegű egészségmegőrző-központ létrehozása, a népesség számára a HKO preventív, egészségmegőrző és rehabilitációs szolgáltatásainak hozzáférhetővé tétele érdekében.

IV. Magyarországi hagyományos kínai orvosi egyetem létrehozása

1. Létrehozni egy magasan kvalifikált oktatói testülettel és megfelelő infrastruktúrával rendelkező HKO egyetemet, melynek rektori tisztségét kínai szakember látja el.
2. Az egyetem alapításának kezdeti szakaszában a WFCMS közreműködésével kínai HKO egyetemek bevonhatóak az oktatási munkálatokba, közös képzések kialakítása céljából.

V. Egyéb tevékenységek

A fenti célok megvalósítása érdekében, a kínai orvoslás magyarországi elterjesztése és népszerűsítése végett, az Együttműködő felek az alábbi rövid távú célokra is nagy hangsúlyt fektetnek:

1. HKO témakörű tudományos eszmecserek és konferenciák szervezése.
2. Magyar nyelvű HKO tananyagok szerkesztése és kiadása.
3. Praxisra jogosító végzettséggel rendelkező hagyományos kínai orvosok és akupunktőrök számára csoportos kínai tanulmányutak megszervezése.
4. Figyelemmel kísérik a hagyományos kínai orvosi praxissal és a kapcsolódó termékek forgalmazásával kapcsolatos magyarországi és uniós szabályozásokat.
5. A hagyományos kínai orvoslás témakörében készülő klinikai tanulmányok, doktori disszertációk elkészítésének segítése, szabványszerű képzések és tanácsadások biztosításával.
6. Nemzetközi HKO konferenciákon való részvétel segítése.

Jelen keret-megállapodás az Együttműködő felek közös munkájának az alapját képezi. Az egyes együttműködési programok részleteit az Együttműködő felek külön megállapodásban rögzítik.

Jelen megállapodás az aláírás napjától 2020. december 31-ig érvényes. Amennyi a felek szükségesnek tartják, a megállapodás kölcsönös megállapodás szerint 2025-ig meghosszabbítható.

Jelen keret-megállapodás megegyező tartalommal két példányban kerül aláírásra. Mindkét példány kínai, angol és magyar szövegekből áll. A kínai szöveg képezi a megállapodás alapját.

Mindkét intézmény megtartja függetlenségét és saját cselekvési programját, de koordinálják és segítik egymást a HKO jogi, elméleti és gyakorlati megvalósítása és a közegészségügy továbbfejlesztése érdekében.


.....
TCMPROEUR
(aláírás, pecsét)


.....
WFCMS
(aláírás, pecsét)

Kelt: 2015. _____ hó _____ napján